



# 디딤돌교회 주일예배

*Stepstone Church Sunday Worship Service*

*February 4, 2024*

## **Stepstone Church 디딤돌교회**

Rev. Yongha Choi | 781-572-5257 | yongha.choi@gmail.com

52 Russell Street, Cambridge, MA 02140

[www.stepstonechurch.com](http://www.stepstonechurch.com)

With my voice I cry out to the LORD;  
with my voice I plead for mercy to the LORD.

내가 소리 내어 여호와께 부르짖으며  
소리 내어 여호와께 간구하는도다

( Psalm 시편 142:1 )

[ 그 크신 하나님의 사랑 ]

1 그 크신 하나님의 사랑  
말로 다 형용 못하네  
저 높고 높은 별을 넘어  
이 낮고 낮은 땅 위에

죄 범한 영혼 구하려  
그 아들 보내사  
화목제로 삼으시고  
죄 용서하셨네

하나님 크신 사랑은  
측량 다 못하며  
영원히 변치 않는 사랑  
성도여 찬양하세

2 괴로운 시절 지나가고  
땅위의 영화 쇠할 때  
주 믿지 않던 영혼들은  
큰 소리 외쳐 울어도

주 믿는 성도들에게  
큰 사랑 베푸사  
우리의 죄 사했으니  
그 은혜 잊을까

하나님 크신 사랑은  
측량 다 못하며  
영원히 변치 않는 사랑  
성도여 찬양하세

3 하늘을 두루마리 삼고  
바다를 먹물 삼아도  
한없는 하나님의 사랑  
다 기록할 수 없겠네

하나님의 크신 사랑  
그 어찌 다 쓸까  
저 하늘 높이 쌓아도  
채우지 못하리

하나님 크신 사랑은  
측량 다 못하며  
영원히 변치 않는 사랑  
성도여 찬양하세

## [ Way Maker ]

You are here, moving in our midst  
I worship you, I worship you  
You are here, working in this place  
I worship you, I worship you

You are here, moving in our midst  
I worship you, I worship you  
You are here, working in this place  
I worship you, I worship you

Way maker, Miracle worker  
Promise keeper, Light in the darkness  
My God, that is who You are

Way maker, Miracle worker  
Promise keeper, Light in the darkness  
My God, that is who You are

You are here, touching every heart  
I worship you, I worship you  
You are here, healing every heart  
I worship you, I worship you

You are here, turning lives around  
I worship you, I worship you  
You are here, mending every heart  
I worship you, I worship you

Way maker, Miracle worker  
Promise keeper, Light in the darkness  
My God, that is who You are

Way maker, Miracle worker  
Promise keeper, Light in the darkness  
My God, that is who You are

That is who You are  
That is who You are  
That is who You are  
That is who You are

Way maker, Miracle worker  
Promise keeper, Light in the darkness  
My God, that is who You are

Even when I don't see it, You're working  
Even when I don't feel it, You're working  
You never stop, You never stop working  
You never stop, You never stop working (X2)

Way maker, Miracle worker  
Promise keeper, Light in the darkness  
My God, that is who You are

That is who You are  
That is who You are  
That is who You are  
That is who You are

**믿음의 고백** *Confession of Faith* ..... **다함께** *All*

Presider: God, the Father created the world and it was so beautiful

**Congregation: We believe in the Father God who made the world so beautiful**

Presider: The world is suffering due to a broken relationship with God

**Congregation: We see the pain and suffering in the world that we live in.**

Presider: Jesus, the son of God, died on the cross to solve  
all the problems of the world.

**Congregation: We believe in Jesus who is the solution  
of all the problems of the world.**

Presider: God, the Spirit calls us together to build us up as a Church

**Congregation: We believe in God, the Holy Spirit  
who is building us up as a Church.**

**Together: We believe, God is continuing to build the Kingdom of God  
through us as a Church here on Earth. Amen.**

사회자: 아빠 하나님께서는 세상을 너무나 아름답게 만드셨습니다.

**회중: 우리는 세상을 아름답게 만드신 아빠 하나님을 믿습니다.**

사회자: 우리가 사는 세상은 무너진 관계로 아파하고 있습니다.

**회중: 우리는 우리가 사는 세상의 아픔을 동감합니다**

사회자: 아들 예수님께서서는 자신의 몸을 드려 세상의 문제를 해결하셨습니다.

**회중: 우리는 모든 문제의 해결자이신 아들 예수님을 믿습니다.**

사회자: 성령 하나님께서는 우리를 교회로 부르시고 세우십니다

**회중: 우리는 우리를 교회되게 하시는 성령님을 믿습니다.**

**다같이: 우리는 교회인 우리를 통해 세상 가운데  
하나님 나라를 이루어 가심을 믿습니다. 아멘.**

성찬식 *Holy Communion* ..... 다함께 *All*

[ 1 Corinthians 고린도전서 11:23b-25 ]

The Lord Jesus on the night when he was betrayed took bread, and when he had given thanks, he broke it, and said, "This is my body, which is for you. Do this in remembrance of me." In the same way also he took the cup, after supper, saying, "This cup is the new covenant in my blood. Do this, as often as you drink it, in remembrance of me."

주 예수께서 잡히시던 밤에 떡을 가지사 축사하시고 떼어 이르시되 이것은 너희를 위하는 내 몸이니 이것을 행하여 나를 기념하라 하시고 식후에 또한 그와 같이 잔을 가지시고 이르시되 이 잔은 내 피로 세운 새 언약이니 이것을 행하여 마실 때마다 나를 기념하라 하셨으니

성찬의 고백 *Confession of Holy Communion* ..... 다함께 *All*

" I became who I am through the sacrifice of Jesus Christ.

Now I will live for Christ and enjoy Christ in my life."

"오늘 우리에게 찢어 주신 몸과 흘려 주신 피 때문에 내가 성도가 되었으며  
성도의 삶을 누리는 비밀을 깨닫고 누리며 살겠습니다."

고백의 기도 *Prayer of Confession* ..... 다함께 *All*

"Let us lift up our prayer request to the Lord  
who will pour out his love and grace."

"지난 한 주 우리들의 삶을 돌아 보면서  
넘치는 사랑과 은혜를 주실 주님께 고백하는 시간입니다."

대표 기도 *Invocation* ..... 이화종 사모 *Hwajoung Lee*

[ 마가복음 5장 1-20절 ]

예수께서 바다 건너편 거라사인의 지방에 이르러 배에서 나오시매 곧 더러운 귀신 들린 사람이 무덤 사이에서 나와 예수를 만나니라 그 사람은 무덤 사이에 거처하는데 이제는 아무도 그를 쇠사슬로도 맬 수 없게 되었으니 이는 여러 번 고랑과 쇠사슬에 매였어도 쇠사슬을 끊고 고랑을 깨뜨렸음이라 그리하여 아무도 그를 제어할 힘이 없는지라 밤낮 무덤 사이에서나 산에서나 늘 소리 지르며 돌로 자기의 몸을 해치고 있었더라 그가 멀리서 예수를 보고 달려와 절하며 큰 소리로 부르짖어 이르되 지극히 높으신 하나님의 아들 예수여 나와 당신이 무슨 상관이 있나이까 원하건대 하나님 앞에 맹세하고 나를 괴롭히지 마옵소서 하니 이는 예수께서 이미 그에게 이르시기를 더러운 귀신아 그 사람에게서 나오라 하셨음이라 이에 물으시되 네 이름이 무엇이냐 이르되 내 이름은 군대니 우리가 많음이니이다 하고 자기를 그 지방에서 내보내지 마시기를 간구하더니 마침 거기 돼지의 큰 떼가 산 곁에서 먹고 있는지라 이에 간구하여 이르되 우리를 돼지에게로 보내어 들어가게 하소서 하니 허락하신대 더러운 귀신들이 나와서 돼지에게로 들어가매 거의 이천 마리 되는 떼가 바다를 향하여 비탈로 내리달아 바다에서 몰사하거늘 치던 자들이 도망하여 읍내와 여러 마을에 말하니 사람들이 어떻게 되었는지를 보러 와서 예수께 이르러 그 귀신 들렸던 자 곧 군대 귀신 지켰던 자가 옷을 입고 정신이 온전하여 앉은 것을 보고 두려워하더라 이에 귀신 들렸던 자가 당한 것과 돼지의 일을 본 자들이 그들에게 알리매 그들이 예수께 그 지방에서 떠나시기를 간구하더라 예수께서 배에 오르실 때에 귀신 들렸던 사람이 함께 있기를 간구하였으나 허락하지 아니하시고 그에게 이르시되 집으로 돌아가 주께서 네게 어떻게 큰 일을 행하사 너를 불쌍히 여기신 것을 네 가족에게 알리라 하시니 그가 가서 예수께서 자기에게 어떻게 큰 일 행하셨는지를 데가볼리에 전파하니 모든 사람이 놀랍게 여기더라

**봉독자 :** 이것은 우리에게 주시는 하나님의 말씀입니다.

**다함께 :** 주님 제가 주의 말씀을 마음, 귀, 눈을 열어 듣기를 원합니다. 아멘.



## [ Mark 5:1-20 ]

They came to the other side of the sea, to the country of the Gerasenes. And when Jesus had stepped out of the boat, immediately there met him out of the tombs a man with an unclean spirit. He lived among the tombs. And no one could bind him anymore, not even with a chain, for he had often been bound with shackles and chains, but he wrenched the chains apart, and he broke the shackles in pieces. No one had the strength to subdue him. Night and day among the tombs and on the mountains he was always crying out and cutting himself with stones. And when he saw Jesus from afar, he ran and fell down before him. And crying out with a loud voice, he said, "What have you to do with me, Jesus, Son of the Most High God? I adjure you by God, do not torment me." For he was saying to him, "Come out of the man, you unclean spirit!" And Jesus asked him, "What is your name?" He replied, "My name is Legion, for we are many." And he begged him earnestly not to send them out of the country. Now a great herd of pigs was feeding there on the hillside, and they begged him, saying, "Send us to the pigs; let us enter them." So he gave them permission. And the unclean spirits came out and entered the pigs; and the herd, numbering about two thousand, rushed down the steep bank into the sea and drowned in the sea. The herdsmen fled and told it in the city and in the country. And people came to see what it was that had happened. And they came to Jesus and saw the demon-possessed man, the one who had had the legion, sitting there, clothed and in his right mind, and they were afraid. And those who had seen it described to them what had happened to the demon-possessed man and to the pigs. And they began to beg Jesus to depart from their region. As he was getting into the boat, the man who had been possessed with demons begged him that he might be with him. And he did not permit him but said to him, "Go home to your friends and tell them how much the Lord has done for you, and how he has had mercy on you." And he went away and began to proclaim in the Decapolis how much Jesus had done for him, and everyone marveled.

**Reader : This is the Word of God.**

**All : I will open my heart, ears and eyes to receive the Word of God. Amen**

## 무엇이 다른가?

What's different?

헌금에 대한 고백 *Offertory Confession* ..... 다함께 *All*

"Lord, we are returning what is yours.

Let us live with you and follow your will."

"주님 우리가 주의 것을 주께 돌려드립니다.

이번 한 주 참된 주인과 함께 주인의 뜻을 따라 살게 하십시오."

축복 및 파송 *Benediction* ..... 다함께 *All*

" As our Lord God who is our Master

sends us back into the world to love and to serve,

May the Lord God never leave us

but protect us by the flesh and the blood of Jesus Christ

And by the power of the Holy Spirit. Amen "

" 우리 삶의 주인 이신 하나님께서

여러분들을 삶의 자리로 보내셔서

사랑하고 섬기며 살게 하실 때에

하나님은 우리를 홀로 두지 않으시고

우리 속에 피와 살로 계신 예수 그리스도와

그의 보내신 성령님으로 우리를 지키실 것을 믿습니다. 아멘 "

## 광고 *Announcements*

- + 매일성경 묵상링크 : <https://www.su.or.kr>
- + 새벽기도가 월요일부터 금요일까지 오전 5시 30분에 있습니다.
  - <https://us02web.zoom.us/j/6156043668?pwd=VGdPdNk0JLWGE4UTByMDNEcDBldz09>
  - Meeting ID: 615 604 3668 / Passcode: GodsLove4U
- + 주일예배는 오프라인으로 드려집니다. 예배 참석하지 못한 분들에게는 설교 영상을 카카오톡을 통해 보내드립니다.
- + 주일설교를 영어로 번역하고 있습니다. 필요하신 분들은 최용하 목사님께 문의해 주십시오.
- + 헌금은 현금이나 체크 그리고 Venmo로 내주시면 됩니다. @stepstonechurch

## 섬김이 *Servants*

- |                                      |                    |
|--------------------------------------|--------------------|
| + 사회 : 안세용 목사                        | + 중고등부 : Danny Lee |
| + 찬양 : 최지현 형제, 김다솜 자매                | + 주일학교 : Noel Hong |
| + 반주 : 김세희 사모, 오은지 자매, 최지영 형제, 권준 형제 |                    |
| <b>2/11</b>                          |                    |
| + 대표기도 : 이원철 장로                      | 이은경 자매             |
| + 성경봉독 : 오은지 자매                      | 이동진 형제             |
| + 친교담당 : Danny and Noel Lee          | 서두석, 이동은 가정        |